

民俗·文化·传播丛书



中日乡土文化研究

铁军 周洁 江新兴 侯越 著



中国传媒大学出版社

中日乡土文化研究

本项目由北京市重点建设学科资金资助出版

北京第二外国语学院日语系社会文化项目

“中日乡土文化研究”编写组成员

铁军 周洁 江新兴 侯越

中国传媒大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

中日乡土文化研究 / 铁军等著. — 北京: 中国传媒大学出版社,
2006. 4

(民俗·文化·传播丛书)

ISBN 7-81085-708-8

I. 中… II. 铁… III. 民族文化—比较文化—中国、日本
IV. ①K203②K313.03

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 033623 号

中日乡土文化研究

著 者 铁 军 周 洁 江新兴 侯 越

责任编辑 冬 妮

责任印制 曹 辉

封面设计 毛 雪

出 版 人 蔡 翔

出版发行 中国传媒大学 出版社 (原北京广播学院出版社)

北京市朝阳区定福庄东街 1 号 邮编 100024

电话: 86-10-65450532 65450528 传真: 65779405

http: //www. cucp. com. cn

经 销 新华书店总店北京发行所

印 刷 北京中科印刷有限公司

开 本 850 × 1168mm 1/32

印 张 9.5

版 次 2006 年 5 月第 1 版 2006 年 5 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 7-81085-708-8/K·708 定 价: 28.00 元

版权所有

翻印必究

印装错误

负责调换

前 言

在以工业文明、城市化为主流的社会变迁大潮中，承载着无数传统文化信息的农村被逼到一个必须作出选择的三叉路口。要么随波逐流，抛弃世世代代传承下来的老习俗，走向现代化；要么守着落满尘土的老家底，心甘情愿地继续当着传统意义的庄稼人。想要找出一条两全其美的方略简直是太难了。在北京近郊，为了建现代的住宅而将农村并入城市，使承载着无数传统文化信息的民宅消失得无影无踪。这种做法证明了存在于我们周围的矛盾和无奈。

本书所指的“乡土文化”并非仅仅局限于“农村文化”，而是将其作为一个代码，将视点集中在土生土长的文化传统上，区别于现代城市文明和工业文明，并以此囊括我们几年来的调查研究成果。

农村，相对于早一步进入现代社会的城市，其社会发展总体滞后。尽早使农村发展富裕起来、进入现代社会是当前的主要任务。然而，遗憾的是，为发展社会而丧失传统或为保存传统以社会发展为代价仍是一个

难以避免的现实抉择。

今天的现代社会是以历史传统为基础一步一步发展而来的。大量传统的、其中不少又是落后的东西在城市中已淡薄和消失。令人欣慰的是,相比之下,农村,特别是一些远离大城市的农村,还保留着不少原汁原味的老传统即乡土文化。农村在推动社会发展的同时,还担负着传承历史传统文化的重任。两者处于一种相互矛盾的关系。从根源上说,固守传统多是因禁锢思想所致,而发展社会又必须解放思想,相应地抛弃一些旧传统。

在这样一种矛盾的现实中,我们开始了以乡土文化为中心的调查研究,对这样一个充满变革的时代进行记述和整理,对曾发生过的一段历史做一个归纳与定位,为后人回顾历史提供一条线索。走进中日两国的农村,进行实地的调查研究,才感到这个代码的内涵太丰富了,以致不可能将其——全面涉及。即便如此,强烈的责任感仍使我们开始了这个课题,从多视角观察就在我们身边、其中近者甚至只需驱车 20 分钟就可到达的农村。通过几年的调查研究,使农村社会的基础——家庭以及支撑家庭的精神信仰、民俗以各种姿态展现在读者面前。

国内的调查研究曾遇到不少困难。中国之大,大得使我们无法举一反三式地掌握全面的情况;情况之复杂,复杂得使我们难以找到能够以点带面的典型;同时,感兴趣的问题之多,多得几乎使我们眼花缭乱,无从下手。作为探讨农村问题的第一步,我们努力从农村的家庭、信仰、民俗等几个侧面切入并试图得到一点结果。然而,农村相对封闭的环境使外人不太能够轻易跨入其领地,几个陌生人的到来常会导致半个村子的农民从大门探望,没有村领导的安排是难以随意进行调查的。尤其涉及到宗教信仰的敏感话题更是如此,以致我们很正常的第一次问卷调查一张也没能回收。即便曾有过这样的尴尬和挫折,我们还是在尽可能客观把握事实的前提下做完了这个课题。

日本是中国的近邻,与中国有着文化交流的历史渊源。由中国传入的佛教、道教、儒家学说仍深深地烙在日本人的心中,成为他们行为的准则和世界观。日本农村相对于城市而言,曾是日本传统习俗保存较多的地方。日本农村先于我国实现了现代化,日本走过的道路,尽管国情、文化背景、社会体制有着众多的不同,仍不失为我们借鉴的样板。特别是有着类似佛教、儒教文化传统背景的日本农村在家庭结构、信仰方面的变迁,像一面镜子映出了几十年后的中国农村的影子,尽管它还是模模糊糊的虚像。日本农村中的家庭、信仰模式虽受到现代社会的巨大冲击,有了很大变化,但与城市相比,仍属传统型或偏传统型,是现今日本人的精神故乡和归宿。日本方面的素材采集和田野工作,基本上是依靠成员们在日留学、工作期间根据当时的课题进行的。由于专业对口、方向明确,当时的资料里至今仍有大量可用的素材。少部分是以文字资料和影像资料为根据。

本书中的中日民俗方面的一些文章,对中国、日本的一些年节风俗和日常生活中的习俗进行了归纳与论述,是作者从事中日社会文化研究的成果,希望通过这次机会,和有关人士一起进行探讨,并得到新的启示。

具体的操作方法

在经济、社会急速转型的中国,乡土文化,特别是支撑农村社会 and 家庭的信仰、民俗发生了哪些变化,它在中国农民的日常生活中以何种形式存在?带来这些变化的社会、历史因素有哪些?它对现今的中国农村会产生哪些作用?本课题组带着这些问题,对中国华北地区(主要集中在北京和河北两地)的几个村落进行了实地调查。2002年,先后两次去徐水县六里铺、大寺各庄进行了田野调查,发表了首篇论文《华北地区宗教信仰的历史变迁和转型》。

在田野调查中,发现在徐水县农村诸多的民间信仰和家庭中的

信仰开始复苏,这是否是华北乃至中国的普遍现象?2003年,得到北京市重点建设学科的经费赞助,本课题组先后又前往河北省赵县南解疃村、北京市朝阳区东辛村、河北井陉县于家村、北京顺义区白各庄村、顺义区向阳村进行田野调查。田野调查地包括近郊村(如朝阳区东辛村)、远郊村(如白各庄村、向阳村)、纯农村(如南解疃村)、山村(如于家村)等。田野调查主要采用访谈的形式,各位成员进行了笔录,每次从调查地回来,都进行了资料汇总、整理和保存。在河北井陉县于家村、北京顺义区白各庄村和向阳村三个村落还实施了意识调查,于家村发放问卷300份,回收有效问卷298份,回收率99.33%;顺义区白各庄村发放问卷100份,回收有效问卷100份,回收率100%;顺义区向阳村发放问卷200份,回收有效问卷198份,回收率99%。共发放问卷600份,总回收率99.44%。意识调查内容均是家庭和信仰方面的问题,共17问。

日本乡土文化方面的内容均由各位成员进行资料整理,或出自于在日本期间的田野调查成果。在日本期间,各位成员均入住调查地数月,除了访谈、参与观察外,还进行了问卷调查。

问卷调查内容除了佛龕、神龕、牌位等内容外,与在中国农村所进行的问卷调查内容相一致。

因此,田野调查成果不仅是现代日本农村的真实写照,而且对与中国农村的比较提供了一个有价值的范本。

课题组对华北多个不同类型的农村进行了质的、量的调查,为把握中国农村地区的乡土文化之变迁提供了第一手资料。在调查地,受各种因素影响,没有能够进行更为细致的调查,有些情况可能流于泛泛或还需要进行更深一步的考察。另外,因日本方面的数据均出自于各位成员在日本期间的田野调查成果,尚缺乏与中国进行全面比较的整体性。这些有待于课题组今后的进一步学习和研究。

具体分工

中日乡土文化研究的调查(包括预研)工作于2003年2月开始,包括立项、预研、汇总等几个阶段。每人除分工撰写的分课题外,还承担了调查的部分事务性工作。具体分工如下:

铁军 项目负责人、总编,组织调查、预选田野调查对象、结果统计、起草前言

周洁 于家村、白各庄、向阳村问卷调查起草和结果统计,于家村资料汇集,六里铺照片摄影,参与起草前言

江新兴 六里铺村问卷调查问卷起草,南解疃村概况汇总,李氏家谱归纳整理

侯越 向阳村概况汇总,白各庄概况汇总,南解疃村、于家村照片资料整理

在此,我们还要向对调查给予了多方配合支持的顺义区妇联,石家庄市市志办公室、外办,井陘县于家村村委会、六里铺村委会清真寺,徐水县县委办公室、宗教局,赵县税务局办公室等单位表示衷心的感谢。

2005年11月

目录

CONTENTS

前言 \ 1

华北地区宗教信仰的历史变迁和转型

——以保定地区徐水县为例 / 铁军 周洁 江新兴 \ 1

中日两国“家”意识变迁研究

——以两国的实地调查为中心 / 周洁 \ 16

日本农村传统家庭中的宗教信仰 / 江新兴 \ 49

日本家庭祭祀的传统与现在 / 江新兴 \ 61

日本的佛龕、神龕、墓地 / 周洁 \ 76

社会转型期农村宗教信仰变迁 / 江新兴 \ 87

农村家庭生活基础与乡村旅游业的发展

——以河北省井陘县于家村为例 / 侯越 \ 99

日本农村的龙信仰与大蛇 (oroti) 传说 / 铁军 \ 111

信仰的构筑与文化身份的确立

——以日本“相马野马追祭”为例/侯越 \ 125

庙会以及云南大理的民俗节日三月街的变迁/铁军 段继华 \ 137

从中秋节看中日两国传统习俗的异同/江新兴 李环 邹薇 \ 151

身体的话语

——日本官城县名振地区“おめつき”赛会的文化解读
/侯越 \ 162

从“粥占”等“年占”看中日文化的异同/江新兴 \ 177

语言的魔力 魔力的语言

——从中日对比的角度对吉祥语进行思考/铁军 \ 188

文化传承与社会现代化进程之间的摩擦/协调

——以日本爱努族为例/侯越 \ 207

孔庙——一个文化符号的象征意义

——记日本冲绳·久米崇圣会的孔子祭/周洁 \ 217

日本人的“绿观”浅谈/铁军 \ 233

附录 \ 246

华北地区宗教信仰的历史变迁和转型

——以保定地区徐水县为例

铁军 周洁 江新兴

中国社会的现实可以用变动、分化和不确定性来表达,生活于其中的人们承受这样的社会现实,必然使他们的身心受到巨大的冲击。“制度化的宗教”和“普化的宗教”在激烈动荡的社会形势下,在体制倡导的信仰自由和加强管理并存中,对传统宗教信仰的回归和对新的信仰的追求,在今天冀中地区,是人们宗教信仰上的一大特色。对这种特色的描述和解释,有利于制定切合实际的宗教政策,同时对掌握群众心理、对社会长治久安将益处匪浅。

一、本课题的意义

人类学者泰勒在《原始文化》一书中对文化曾经下过一个被视为经典的定义:“文化或文明,就其广泛的民族学意义来说,是包括全部的信仰、艺术、道德、法律、风俗以及作为社会成员的人所掌握和接受的任何其他的才能和习惯的复合体。”(李亦园;1996年,第297页)据此定义可知,宗教是包括在文化内涵之中的,宗教文化即是从宗教的观点上所看到的文化现象。在中国的宗教文化现象中,通常可分为两种,即“制度化的宗教”和“普化的宗教”(李亦园;1996年,第247页)。一个民族的宗教在教义上自成体系,在经典上则有具体的出版典册,在教会组织上也形成了严格的系统,同时与一般世俗生活分开,就可以称为“制度化的宗教”。如西方的基督教、天主教以及伊斯兰教、佛教都应属于“制度化的宗教”。而“普化的宗教”则指民间信仰等,也被许多学者称之为“民间宗教文化”。但它没有系统的宗

教教义,没有成册的经典,更没有严格的教会组织。而信仰的内容大都是诸如祖先崇拜、神明崇拜、生命礼仪等与日常生活有联系的神灵崇拜。本课题所涉及的宗教信仰意指这两方面的宗教。作为阶段性成果,本论文主要就“制度化的宗教”进行考察,其次对“普化的宗教”在村落中存在的方式进行一些考证,为下一步的工作做一个铺垫。

改革开放后,一度停滞的宗教文化活动又有所恢复,这是改革开放后中国社会的深刻变化之一。现代民间宗教文化热的出现有着复杂的时代背景。它所产生的条件是什么?对我们社会将带来哪些影响?只有对我国宗教文化的历史变革及转型进行客观的审视,才能解答这些问题,从中找出民间宗教文化在传统与现代生活中,以及在日趋活跃的经济、政治、文化生活中的积极作用,这对民众社会秩序的稳定,对规范民众道德都会起到积极的作用。

本课题主要运用社会学、文化人类学的方法论,对华北保定地区徐水县的宗教信仰进行实地调查,调查地的选择出于以下考虑:1. 该地区的宗教信仰的普遍性及特殊性。因为纯民族村和其他村庄并存是该地区一大特点。2. 该地区的地理优势。其地区地处华北平原腹地,历史上战争灾难不断,百姓流离失所,居民主要是外来移民的后代。近代太平天国起义、八国联军入侵、抗日战争、解放战争都曾经在该地区有战场。3. 人员调查的可信度及便利性。本次调查对县有关领导及人员进行了访谈,在此基础上对两个村庄进行了实地考察,村庄是在参考了当地政府的意见后遴选决定的,作为个案具有代表意义。

二、调查地的宗教历史变迁

徐水县位于太行山东麓,河北省中部地区。据徐水县志记载,县境位于华北平原,县人民政府驻地安肃镇,北距北京 119 公里,距省会石家庄 155 公里,距天津 145 公里。全县共有 22 乡 1 镇,统辖 307 个行政村(徐水县地方志编纂委员会编;1998 年,第 15~19 页)。境

内汉族居多,除汉族以外,还有回族(5240人)、满族(3198人)、壮族(1306人)等22个民族。其中汉族人口占总人口的97.1%,各少数民族占总人口的2.9%(数字均为1990年。徐水县地方志编纂委员会编;1998年,第95页)。全县地处华北平原腹地,地势平坦。周围有河川流过,生活及生产用水便利,历史上利用富饶的自然地理条件,农业经济发达,即使今天,农业经济仍占主流。今天主要粮食作物有小麦、玉米、甘薯、谷子等,主要经济作物有棉花、花生、芝麻等。工业虽然也有一定程度的发展,但是没有支柱型产业。以粮食为原料的制酒工业颇为有名。下面就该县的四大宗教作简单的历史概述。

(一)天主教

徐水县的天主教可追溯到明万历二十九年,当时,天主教耶稣会士意大利人利马窦来到北京,并一度深入到直隶安肃县(今徐水县)安家庄一带传教,将其传教范围扩展到石家庄、遂城及完县(今顺平县)的邵家庄等地。至光绪二十年,该区共有信徒9613人,保定地区的教会迅速发展。至1910年,以保定为中心的地区正式成立保定教区,辖附近各州县的天主教务。(方尔庄,2000年)

至1949年新中国成立,天主教在徐水地区的活动及影响是具有民众性的。1949年后,由于当时的国际形势和国内政治因素,教会活动基本停止。1980年初开始有一些小规模的活动。据县民族宗教事务局90年代的统计,当时天主教有信徒9700人,分布在县里的65个村庄,纯天主教村有2个。其中,一个村的人数大概在2100人左右,另一个村300人左右。天主教徒人数之多使我们一行人感到吃惊。据民族事务局的人员讲,天主教徒主要是靠世袭形式的自然增加及村人之间的相互介绍等。如果照他的这种说法,徐水的天主教徒可以说是颇具规模的。目前,徐水的天主教堂有7所。

由于天主教与罗马教皇的关系,天主教在徐水的活动成为政府敏感而头痛的问题,民族事务局的访谈对象A认为:“这是徐水的一大社会问题,宗教活动场所及宗教必须要登记,神职人员需要政府的

认定。”这给笔者留下深刻印象。

16世纪,西欧各国资产阶级在宗教改革的旗帜下,发动了大规模的社会变革运动,对西欧封建制度的主要支柱——以罗马教皇为首的天主教——发起了猛烈的冲击,产生了许多脱离天主教的新宗派。基督教即产生于这样的时代背景下。基督教的新传教士涌入中国是在鸦片战争后,有公理宗、圣公会、长老会、卫斯理宗、内地会等许多教派。而保定地区主要为公理宗,公理宗于道光十年传入中国,是美国第一个来华的宣教团体。

(二) 伊斯兰教

徐水县的伊斯兰教历史据县志记载始于北宋年间(960~1127年),一平姓回族武官带兵御辽,驻徐水平家营建村,修清真寺1座,徐水开始有回民定居。1004年,山西、山东移民入境,部分回民定居前所营、勉家营、西漕等村。清康熙年间(1662~1722年),北京北郊的马姓回民迁入,定居十里铺。

至1932年,徐水县有回民3200人,清真寺9座。各寺有阿訇一人,掌管教务,本村村民推选有威望者为乡老,管理寺务,进行着正常的礼拜活动。(徐水县地方志编纂委员会编;1998年,第434页)

1949年后,礼拜活动停止,但回民的开斋节作为传统活动予以保留。

1979年后,县政府对本县的清真寺进行了恢复开放。1990年伊斯兰教民达到5260人,据介绍,现平家营的360人中,有343人为回民,占全村人口的93.5%。纯回民村六里铺有1250人,勉家营达1350人。此外,西漕(701人,其中回民130人,占18.5%)、空城(1066人,回民378人,占35.5%)等8个村也是回民居住地^①。这些村的回民数都达到了相当高的比例,说明历史上的回民村基本上保持了原貌。7所清真寺也基本建在村中,供回民进行日常宗教活动(后述)。

^① 根据国家法律规定,少数民族居住的村庄少数民族超过10%的为民族村。

除传统的回民村信仰伊斯兰教外,信仰伊斯兰的教徒主要还有满、壮等少数民族的居民。现教徒有 11000 人左右,有大幅增加的趋势。

(三) 佛教

佛教传入徐水的时间无考。据县志记载,1808 年,徐水境内有佛寺 153 座,庙宇 300 余处,遍及山区平原各村,这个时期可以说是佛教在该县的鼎盛时期。县内佛教都属大乘派,1905 年,寺产大多充作学款,所剩不足供住持之用,佛教渐衰。民国期间,苗地多变为学田,寺庙多改为学舍,僧人或流散或改业。

1949 年前,境内有和尚 2 人,尼姑 19 人,佛教在该县已衰败。新中国成立后的 1957~1963 年,死亡 12 人,陆续还俗 7 人,1990 年时,仍有尼姑住在南徐城、凌角桥村。2000 年,中华人民共和国成立前的僧人、尼姑基本消失,改革开放后,又新增了 4 个和尚,但这些人的背景不得而知,县内也无寺院,只有十几处佛堂尚存。

综上所述,本县佛教的衰败应在上个世纪初,但在访谈中,还可以看到佛教对村人的生命礼仪及家中供奉神灵等习俗的影响。由此可以说,佛教作为教派虽不再存在,但是,它已融入日常生活中,与民间的“普化宗教”融合。

(四) 道教

道教是以多神为特色的,广泛汲取民间的俗信,信仰上虽然没有具体形式,也很少有专职的神职人员,但是往往渗透在村民的日常生活中。在徐水县,村里人赶庙会、烧香、叩头的习俗仍然保留着,据县民族宗教事务局的人员介绍,道教至今也没有成型的组织,自然就没有形成规模。

三、从个案研究看宗教信仰的变迁

(一) 六里铺

六里铺(具体地理位置请参照附录)位于徐水县城东北方向,距县城安肃镇 30 公里,清康熙年间建村,因该村北距固城 6 里,村民在此开铺而得名。居民以回民为主,以饲养、屠宰牛羊为生。现有住户 300 户,总人口 1278 人,是远近闻名的回民村。回民分别是 3 家不同祖居地的马姓和段姓的后裔。徐水县地处京广线上,有一定外出往来的条件。国道 107 线从县城穿过,县城到六里铺之间的道路用沥青铺面,路面宽广平坦,出入方便。即便如此,由于受周围生活环境、风俗习惯和人际关系等因素的限制,回民群众基本上为土生土长,不愿意离开乡土。近年来,以靠近保定、安肃镇等地的地理优势,大棚蔬菜种植开始发展起来,牛、羊屠宰业等副业也较过去发达。随着改革开放的深入,人口多、土地少的矛盾日益凸显,每人平均土地 7 厘 3 分。所以,外出打工也是许多村民的选择之一。他们在外主要从事卖肉行业,占外出打工人数的 30%。

和中国大多数村落一样,六里铺村有村委会组织,这是政府行政命令最末端的执行机构。村党支部也机构健全,开展活动。由于回民聚集居住,有一个相互制约、相互交往密切的大环境,《古兰经》教义内容似乎对村民的日常行为和规范更具有现实意义。村里有一座清真寺,始建于 1911 年,1984 年和 1998 年分别对寺里主要建筑部分礼拜堂、塔进行了维修和扩建,方形成今天的规模。主体建筑包括同时容纳 200 人礼拜的礼拜堂和寺塔、浴池、学员住所。负责宗教事务、管理寺院的机构是寺务管理委员会,由 5 人组成,均属义务,负责寺院的运营。诸如教长的聘任、后勤管理、建筑物维修、公共墓地红白喜事用家具的借管等。寺管会任期 3 年,每 3 年选举 1 次,可连任。该村清真寺从河北涿州聘请教长(又称阿訇)1 名,负责主持宗教事务,既然是聘任,自然就可以解聘,教长的流动性很大。

据该村寺管会主要成员介绍,他们聘任教长的条件主要有2个:第一,要能够带学生。即通过跟教长在日常生活中参与宗教事务的实际操作,最终得到承认而成为教长。现在有3名学生在学习。第二,能够胜任繁重的宗教事务,主持清真寺的宗教活动。寺管会的主要成员强调,是否能带学生是他们聘任教长的首选条件,目的在于希望培养出自己村子的土生土长的教长。从中可看出,在宗教活动活跃的今天,教职人员日益不足。同时也看出,人们有一种保守心理,即希望担任教长这一重要职位的人是知根知底的、可以信赖的。

教长虽说是聘任,实际上并不从村里拿工资,他的生活都由寺管会来安排,村里提供住房和口粮,每月给一定数额的菜金。教长接受采访时讲,除此之外,作为收入还有信徒的捐款和赠物,他对生活很满足并觉得很充实。

寺院是村民重要宗教活动场所和信息交换的场所,按习俗,每日伊斯兰教徒要进行5次礼拜,浴池是为了给前来礼拜的人沐浴(洗周身)的场所,全村人免费,这是他们寺院引以为自豪的地方。一天5次的礼拜并不是要求所有的人每天每次都要参加,根据每个人的具体情况参加即可。沐浴是为了洗净身上的不净物,那样才能说是对主真诚。现今外出打工人数增多,对他们的要求是在有条件的地方还是要坚持每天礼拜,没有条件的,回到村里时,参加礼拜即可。教长说主要看信仰心,只要心里想着,按《古兰经》的要求去规范自己的行为,不必拘泥于形式。

六里铺村清真寺与外界联系不多,主要是与教长的出身地联系多一点。在某种意义上,可看出教长个人影响很大。代表政府的民族宗教事务管理局,一般不干预宗教的具体事务。寺院每年要填报清真寺年检表,每5年召开一次河北省教长大会。

寺院的所有费用开支,包括浴池运营一切费用全部来源于村民的捐助。教典《古兰经》中有鼓励将自己多余的财产捐出去救济贫苦的教导,当问及是否愿意捐助时,在场的多位受访者都表示非常愿